

CERTIFICAT

CERTIFICADO

CERTИФИКАТ

認證證書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT

CERTIFICATO CERTIFICATE



Italia

Saldatura dei veicoli ferroviari e dei relativi componenti in accordo a
UNI EN 15085-2:2008

Welding of railway vehicles and components according to UNI EN 15085-2:2008

Certificato No.: 523-635-2021

Certificate No.: 523-635-2021

Si certifica che

This is to certify that



Fratelli Rosselli 1, 40069 Zola Predosa (BO)

opera nelle attività di saldatura, con livello di certificazione **CL1 in subappalto** in conformità alla norma

works in welding with certification level **CL1 subcontracted** in accordance with standard

UNI EN 15085-2:2008

per il seguente campo di applicazione:

for the following scope of approval:

Produzione di sottogruppi ferroviari su specifica e progettazione del cliente

Production of railway subassemblies to customer specification and design

Campo di validità / Scope of approval:

Processi in accordo alla EN ISO 4063 / Processes according to EN ISO 4063	Materiali in accordo alla CEN ISO/TR 15608 / Materials according to CEN ISO/TR 15608	Spessori (mm) / Thicknesses (mm)	Diametri (mm) / Diameters (mm)	Note / Remarks
135	1.2	3 ÷ 10	> 150	BW
135	1.2	16 ÷ 60	> 150	BW
135	1.2	3 ÷ 20	≥ 15; > 150	FW
135	1.2	3 ÷ 40	≥ 30; > 150	FW
135	1.2	≥ 5	≥ 15; > 150	FW
141	1.2	1,4 ÷ 4	> 150	BW
141	1.2	1,4 ÷ 4	> 150	FW
141	1.2	3 ÷ 20	≥ 15; > 150	FW
141	8.1	1,4 ÷ 2,6	>150	BW
141	8.1	1,4 ÷ 4	≥ 15; > 150	FW (a= 1,5 to 3)
141	8.1	1,4 ÷ 4	≥ 15; > 150	FW (a= 2,4 to 4,9)

Data emissione / Issue date: 21/09/2021

Data 1° emissione / First issue date: 21/09/2021

Data scadenza / Expiry date: 20/09/2024

Auditor / Auditor: **Serafini Marco**

Per l'Organismo di Certificazione

For the Certification Body

TÜV Italia S.r.l.



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual
Recognition Agreements



Alberto Carelli
Industry Service Division Manager

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale

The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review of company's management system after three-years

PSQW-01_M018_r05_del 29/03/2018



Italia

Allegato al Certificato n° 523-635-2021

Annex to Certificate n° 523-635-2021

Coordinatori di Saldatura / Welding Coordinators
PELOTTI Piero (Liv. A – esterno)
ZAMFIRA Daniel (Liv C – interno)
Altri rappresentanti dell'azienda / Other Organization Representatives

Disposizioni generali rif. norma EN 15085-2:2008

General provisions ref. EN 15085-2:2008

Revoca del certificato

Revocation of certificate

L'Ente che ha rilasciato al fabbricante il certificato, può revocarlo qualora:

- esistano dubbi giustificabili per l'esecuzione dei processi di saldatura, per il rispetto delle norme;
- esistano dubbi giustificabili circa l'autorità di vigilanza sui processi di saldatura secondo le norme di cui al presente certificato
- le qualifiche dei saldatori non siano più valide
- i saldatori non fossero qualificati secondo i processi nel contesto delle norme di cui al presente certificato
- i requisiti di tali norme non siano rispettati
- non sia consentita la possibilità di un monitoraggio annuale presso il fabbricante

The body that issued the certificate to the manufacturer, may withdraw it if:

- there are justifiable doubts as to the execution of welding processes, for compliance with the rules;
- there are justifiable doubts about the supervisor on welding processes in accordance with standards referred to in this certificate
- welders' qualifications are no longer valid
- welders were not qualified according to the processes in the context of the standards referred to in this certificate
- the requirements of these rules are not respected
- annual monitoring was not allowed by the manufacturer

Data emissione / Issue date: 21/09/2021

Data 1° emissione / First issue date: 21/09/2021

Data scadenza / Expiry date: 20/09/2024

Auditor / Auditor: Serafini Marco

Per l'Organismo di Certificazione

For the Certification Body

TÜV Italia S.r.l.



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual
Recognition Agreements



Alberto Carelli

**Industry Service Division
Manager**

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale

The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review of company's management system after three-years

PSQW-01_M018_r05_del 29/03/2018